Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 7:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Synów Zatu ośmiuset\* czterdziestu pięciu.[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synów Zatu ośmiuset czterdziestu pięciu. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Synów Zattua — ośmiuset czterdziestu pięciu; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Synów Zattuowych ośm set czterdzieści i pięć; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Synów Zetua, ośm set czterdzieści pięć. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | potomków Zattu - ośmiuset czterdziestu pięciu; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Synów Zattui ośmiuset czterdziestu pięciu. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | potomków Zattu – ośmiuset czterdziestu pięciu; |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | z rodu Zattu - ośmiuset czterdziestu pięciu, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | synów Zattua - 845, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Сини Заттуя - вісімсот сорок пять. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | synów Zattu – ośmiuset czterdziestu pięciu; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | synów Zattu ośmiuset czterdziestu pięciu; |

1. 1) W <x>150 2:8</x> dziewięciuset. [↑](#footnote-ref-2)